

## 第 176 弹



原文：国内越来越多的消费者正在使用无现金的支付方式，这成为了一种日渐增长的趋势。

翻译：it is becoming a growing trend that more and more consumers across the country are using cashless payment methods.

\*全盘语法划分：

It（形式主语） [is becoming]（系动词） [a growing trend]（表语） [that more and more consumers across the country are using cashless payment methods]（真实主语）。

\*分析：

国内越来越多的消费者正在使用无现金的支付方式，这成为了一种日渐增长的趋势。

→ 它（it）成为(is becoming)了一种日渐增长的趋势（that）国

内越来越多的消费者正在使用无现金的支付方式

\*分解：

1. 它 (it) 成为(is becoming)了一种日渐增长的趋势

it is becoming a growing trend

日渐增长的趋势：a growing trend

2. 国内越来越多的消费者正在使用无现金的支付方式，

more and more consumers across the country are using cashless payment methods.

1) 国内越来越多的消费者: more and more consumers across the country

2) 正在使用无现金的支付方式: are using cashless payment methods. (cashless: 无现金的; payment methods :支付方式)

\*再总体复习一遍：

原文：国内越来越多的消费者正在使用无现金的支付方式，这成为了一种日渐增长的趋势。

翻译：it is becoming a growing trend that more and more consumers across the country are using cashless payment methods.

---

重点收获：

- 1) it is...that...：形式主语句
- 2) a growing trend：日渐增长的趋势
- 3) cashless：无现金的（cashless society）
- 4) payment methods：支付方式